



ЕВРОПЕЙСКИ ПАРЛАМЕНТ

2009 - 2014

---

*Комисия по бюджети*

---

**2009/0038(CNS)**

2.9.2009

## **СТАНОВИЩЕ**

на комисията по бюджети

на вниманието на комисията по рибно стопанство

относно предложението за регламент на Съвета относно сключването на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Гвинея  
(COM(2009)0120 – C7-0003/2009 – 2009/0038(CNS))

Докладчик по становище: Helga Trüpel

PA\_Legam

## КРАТКА ОБОСНОВКА

Общността и Република Гвинея договориха споразумение за партньорство в областта на рибарството, което предоставя на рибарите от Общността риболовни възможности за риболовната зона на Гвинея. Споразумението, придружено от протокол и приложения, е в сила за периода от 1 януари 2009 г. до 31 декември 2012 г. То замества съществуващо споразумение, датиращо от 1983 г. Целта на споразумението е да насърчи отговорен и устойчив риболов в държавите извън ЕС.

Новото споразумение разрешава на по-малко риболовни кораби достъп до водите на Гвинея в сравнение със съществуващото споразумение и протокол.

	Настоящ протокол 1 януари 2004 г. - 31 декември 2008 г.	Нов протокол 1 януари 2009 г. - 31 декември 2012 г.
Сейнери	34 (ES, FR)	28 (ES, FR, IT)
Кораби с парагади	9 (ES, PT)	
Краби, съоръжени с	14 (ES, FR)	12 (ES, FR)

От втората година на прилагането на протокола и в резултат на съвместна оценка на състоянието на запасите от скариди и управлението на сектора на морския риболов на Република Гвинея, могат да бъдат предоставени ограничени риболовни възможности за корабите за улов на скариди, ако бъдат изпълнени определени условия.

Приносът на ЕС ще се състои от следните елементи:

- годишен принос в размер на 325 000 евро за правото на улов на 5000 тона годишно;
- сума в размер на 125 000 евро за подкрепа и прилагане на политиката на Република Гвинея в областта на рибарството;
- евентуални допълнителни риболовни възможности, които следва да бъдат договорени между Общността и Република Гвинея, ще бъдат компенсирани до сума в размер на 300 000 евро годишно;
- специфичен принос в размер на 600 000 евро (за първата година; 400 000 евро за втората година и 300 000 евро за следващите години), насочени за засилване на системите за мониторинг, контрол и наблюдение на риболовните зони на Гвинея и за финансиране на закупуването на система за сателитно наблюдение най-късно до юни 2010 г.

Приносът на ЕС за първата година ще възлезе на 1 050 000 евро през първата година, 850 000 евро през втората година и 750 000 евро през следващите години, като евентуално бъде увеличен с 300 000 евро, ако бъде разрешен улова на скариди. Следователно размерът и стойността на риболовните права на Общността ще бъдат

значително по-малки в сравнение с предходния период, когато приносът на ЕС беше в размер на 3 400 000 евро годишно.

Не съществува горна горница за допълнителния улов на риба тон от кораби на Общността. Всеки допълнителен тон ще струва 65 евро. Когато уловът от страна на кораби на Общността надвиши количеството, съответстващо на удвоената обща годишна сума, средствата, надвишаващи това ограничение се плащат на следващата година.

Бюджетът за 2008 г. по споразумението с Република Гвинея в областта на риболова беше изцяло усвоен.

Предполагаше се, че предходните протоколи посветиха значителни финансови средства за подобряване на устойчивостта на рибарството на Република Гвинея, най-вече чрез увеличаване на възможностите за наблюдение на рибарството. Оценката на споразумението показва, че въпреки инвестирането на милиони евро, размерът на нелегалното рибарство във водите на Република Гвинея все още е значителен. Нелегалното рибарство заплашва както устойчивостта на рибните запаси на Република Гвинея и зависимите от тях местни общности, така и инвестиции на ЕС. Във връзка с това, следва да се отбележи, че Трансперънси интернешънъл поставя Гвинея на 173 позиция от общо 180 държави. Комисията следва да установи дали средствата са били похарчени в съответствие с договореното с Република Гвинея.

Коректното съобщаване на улова е съществен елемент от споразумението за партньорство в областта на рибарството. Следователно докладчикът счита за уместно внасянето на изменения, подобни на приетите от комисията по бюджети към няколко различни предложения относно споразуменията за партньорство в областта на рибарството.

## ИЗМЕНЕНИЯ

Комисията по бюджети приканва водещата комисия по рибно стопанство да включи в доклада си следните изменения:

### Изменение 1

#### Предложение за регламент Член 3 - параграф 1 а (нов)

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

***1а. Комисията следва да оценява ежегодно дали държавите-членки, чиито кораби осъществяват дейност в съответствие с Протокола към споразумението изпълняват изискванията за отчетност. Когато тези условия не са изпълнени,***

**Комисията ще отхвърли исканията им за получаване на разрешителни за осъществяване на риболов за следващата година.**

*Обосновка*

*Корабите, които не изпълняват основните изисквания, свързани с отчитането на улова, не следва да се възползват от финансовата подкрепа на ЕС.*

**Изменение 2**

**Предложение за регламент**

**Член 3 а (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

**Член 3а**

**Комисията следва да представя пред Европейския парламент и Съвета годишен доклад относно резултатите от многогодишната програма за сектора, описана в член 7 от Протокола, както и относно изпълнението от страна на държавите-членки на изискванията за отчетност.**

*Обосновка*

*За да се направи оценка на това, дали компенсациите, изплатени от ЕС, са коректно отчетени и действително насърчават устойчивото използване на риболовните ресурси на Република Гвинея, Комисията следва да представя годишен доклад на Парламента.*

## **Изменение 3**

### **Предложение за регламент**

#### **Член 3 б (нов)**

*Текст, предложен от Комисията*

*Изменение*

#### **Член 3б**

*Преди изтичането на протокола или започването на преговори по евентуалната му замяна, Комисията следва да представи на Европейския парламент и Съвета доклад за последваща оценка на протокола, който да включва анализ на разходите и ползите.*

#### *Обосновка*

Необходимо е преди започването на нови преговори да бъде осъществена оценка на настоящия протокол, за да се изяснят евентуални изменения, които следва да бъдат включени в евентуален обновен протокол.

## ПРОЦЕДУРА

<b>Заглавие</b>	Споразумение за партньорство в областта на рибарството между ЕО и Гвинея
<b>Позовавания</b>	COM(2009)0120 – C7-0003/2009 – 2009/0038(CNS)
<b>Водеща комисия</b>	PECH
<b>Становище, изказано от</b> Дата на обявяване в заседание	BUDG 14.7.2009
<b>Докладчик по становище</b> Дата на назначаване	Helga Trüpel 21.7.2009
<b>Разглеждане в комисия</b>	2.9.2009
<b>Дата на приемане</b>	2.9.2009
<b>Резултат от окончателното гласуване</b>	+: 32 -: 0 0: 1
<b>Членове, присъствали на окончателното гласуване</b>	Damien Abad, Francesca Balzani, Reimer Böge, Giovanni Collino, Andrea Cozzolino, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Jens Geier, Ivars Godmanis, Estelle Grelier, Carl Haglund, Jutta Haug, Jiří Havel, Monika Hohlmeier, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Ivaylo Kalfin, Sergej Kozlík, Alain Lamassoure, Janusz Lewandowski, Vladimír Maňka, Barbara Matera, Vladimír Remek, László Surján, Helga Trüpel, Daniël van der Stoep, Angelika Werthmann, Jacek Włosowicz
<b>Заместник(ци), присъствал(и) на окончателното гласуване</b>	Frederic Daerden, Peter Šťastný